



迎春接福



歲聿云暮，臘鼓頻催，轉瞬間又到了歲末和迎春的時候；當此春回大地，萬象更新，談起過年，不論是男女老少，貧富與否，家家戶戶都會按照中國人相沿數千年的傳統，在量力準備一切，以便過一個更快樂的新年。

中國是一個具有悠久歷史文化的國家，歲暮和過新年的傳統習俗，大部份人都信奉及遵行，而這些傳統習俗多姿多采，豐富無比；際此，新春在即，現舉其一些較普遍的傳統習俗，以饗讀者。



在詳細瀏覽這個充滿節日氣氛的傳統習俗之前，筆者先以表序的形式簡略地介紹春節傳統節令的特色和時間表，讓讀者有一個初步的概念：

節令時間 (以農曆計算)	節令名稱	節令特色
十二月十六日	尾禡	祭祀土地神
十二月廿三日或十二月廿四日	送灶	祭祀灶神
十二月廿八日		洗邋邫
十二月三十日 (小年廿九日)	除夕	大掃除、賣懶、吃團年飯、守歲、分發壓歲錢、逛年市、貼門神春聯、掛年畫等
正月初一日	春節	放鞭炮、祭祀神、祭祀祖先、舞龍、舞獅、拜年等
正月初二日		開年、女婿向岳父拜年(又稱回娘家或迎婿日)
正月初三日	赤狗(赤口)	易生口角、不宜拜年或探親、不請客、祭祖拜神
正月初四日		神日，神仙下凡
正月初五日	破五	五路財神生日、迎接財神、祭祀財神、開市交易、打掃等
正月初七日	人日	聚餐吃喝、放花炮煙花、盛行吃七寶羹 火神生日，放煙火
正月初八日	八仙日	穀子生日 星宿值年，祭祀星辰
正月初九日	天日	玉皇大帝誕辰，祭天活動和拜天公
正月十五日	上元節(元宵)	鬧元宵、吃元宵、花燈節、遊藝活動、放煙花等 此日又稱為中國情人節



送灶

農曆十二月廿三日或廿四日



一盞清茶一縷煙
灶君今晚上青天

中國民間習俗，一到臘月廿三日或廿四日起，便踏入過年的階段，而當晚的「送灶神」，又稱為「小除夕」或「過小年」。在往昔的中國社會裏，中國人一律是奉行「謝灶」之舉，所謂「官三民四蛋家五」，其意思是說當時的中國民間是盛行在農曆十二月廿三日，所有做官的都謝灶，跟着廿四日就輪到一般老百姓謝灶，而水上人家則在廿五日謝灶。

送灶的風俗據記載可追溯至春秋時代，不過，這種風俗形成為正式禮儀，則始於漢朝。

舊式的廚房都有一位「司命灶君」(傳說灶君是一位家神，位於東廚，號曰司命。司一家的吉凶禍福，掌管一家的善惡，是天上派到人間各家各戶作稽察的使者，是為一家之主)。每年臘月廿三日或廿四日起，便有人開始祭祀，儀式十分隆重。據說，每年這個時候，「灶神」便要離開人間，到天庭去述職，把人間每一家在這年中作的善惡種種，奏給玉皇大帝知道。人們唯恐「灶神」奏事時，將惡事公開或加油添醋，使這家人明年帶來災禍，於是便搶先一步，在他尚未動身之前，先去巴結，為他餞行一番。餞行的食品以甜品為主，計有柑、甘蔗、糯米湯圓、麥芽糖、甜的糯米飯和其他黏性甜品，企圖藉此黏住灶神的嘴，以免因多言而洩漏太多醜事。有些地方，在餞別灶神的時候，還賞酒糟，名叫「醉司命」。據說，他們的目的是要灶神吃醉了，上了天庭說不出話來，祭灶的物品雖然不豐盛，但氣氛却很肅穆，除了依照一般祀神的方式外，還備一份灶神衣服及一張謝灶文(俗稱「疏文」)。

灶神其實不大好做，灶神被拋棄在灶邊一隅，一年到頭最受人冷落，放其在家中最骯髒最黑暗的灶裏，任烈火燒灼，黑煙薰身，待挨到臘月廿三日或廿四日可以出氣的一天，又遭受毫不恭敬的巴結，幾品小食，幾杯薄酒，居然要他「上天言好事，下界保平安」。受人擺佈的灶神，有點兒啼笑皆非，而祭灶實在是一個凡人向灶神諸般「賄賂」及「陷害」的辦法。

目前，灶雖然大多被淘汰了，但在神權時代遺傳下來的謝灶習俗，至今仍然為不少家庭所信奉，雖然是神化一點，但它却是富有人情味及有趣味的習俗。



灶神

除夕

農曆十二月三十日(小年廿九日)

夜將寒色去
年共曉色新

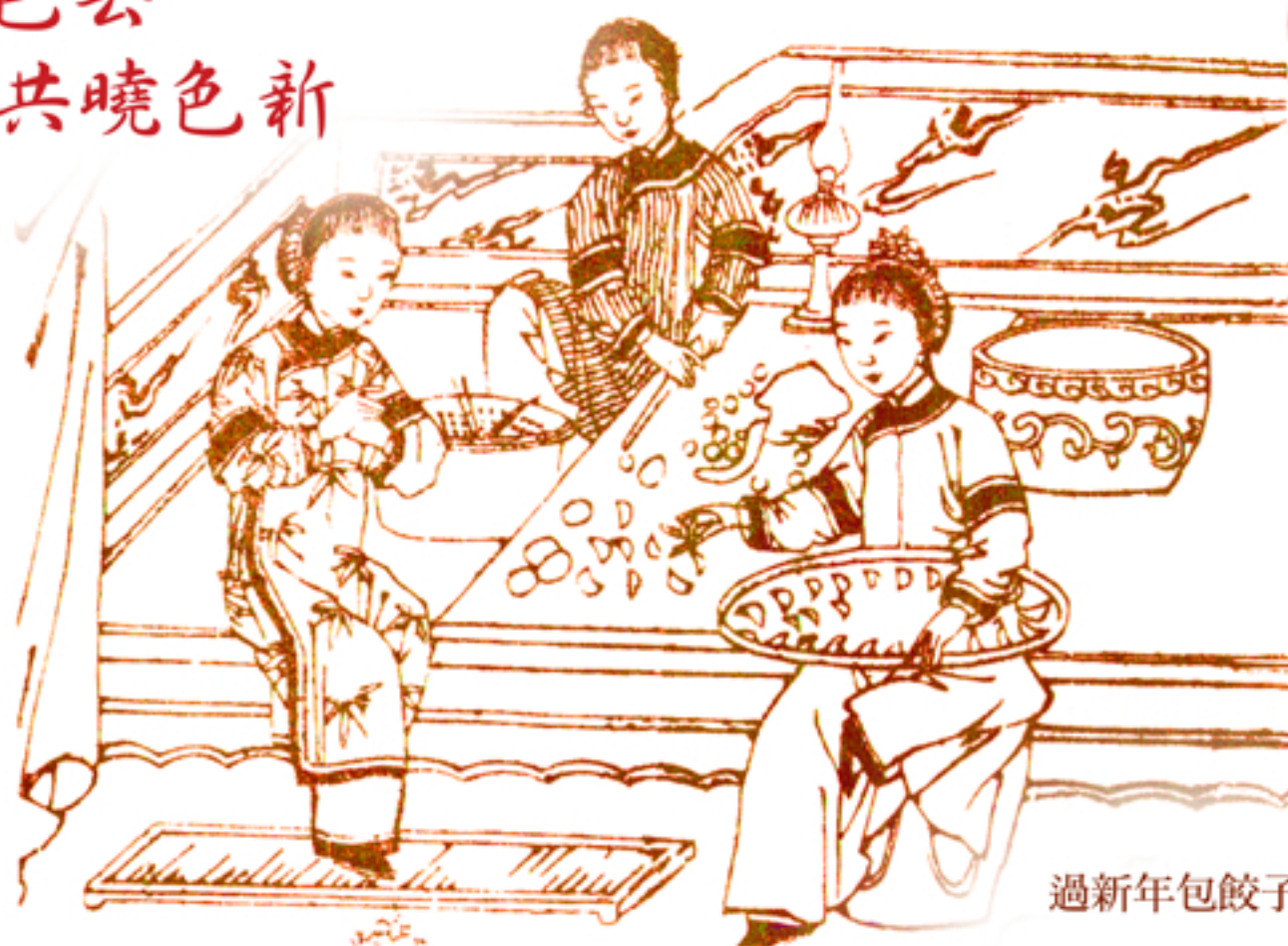
每年農曆最後一天稱為除日，這天晚上稱為「除夕」。「除」是「更易」的意思，表示舊的歲月從這天結束，新的歲月快來。這節日具有除舊佈新的積極意義。一年歲盡，除夕這天，是我們中國社會最忙碌、最興奮的日子，家家戶戶為過年而忙，也忙到了最高潮。

除夕由來，傳說始於周代，過往除夕有許多繁文縟節，如驅傩(逐疫)、辭年、接灶等；到現在，在大除夕這天仍然保留了不少舊日的傳統習俗，如大掃除、賣懶、團年、守歲、壓歲錢、逛年市、辦年貨、貼門神、掛年畫和書寫揮春等。

「大掃除」俗稱「掃年」。源於古代人民驅除瘟疫的一種宗教儀式，後來便逐漸演變為年終的清潔運動。每戶在除夕子夜前，把房屋內外徹底打掃一番，家具衣物也清洗乾淨，送舊迎新。

「賣懶」是廣東的風俗。孩子們在除夕晚飯後，在蘇木染紅雞蛋上插上一根香，唱着：「賣懶賣懶，賣到齊年三十晚，人懶我唔懶」，繞屋走一圈，走到門口，把香擲去，即吃掉那枚紅雞蛋，意思是「懶習」從此賣斷，來年會更聰明勤奮。

「團年」的風俗主要是在祭祀天地祖先後全家團聚吃「團年飯」，有的在年廿八、廿九，而大部份在除夕晚。「團年飯」菜色豐富，重語貴吉祥(好意頭)，北方地區必有餃子，餃子製作成元寶狀，取其生財聚寶之意，有的地方吃麵條，象徵長壽，而更多地方則少不了吃年糕，取其年年高之意，其他菜色一般有魚肉、鷄鴨、蓮藕、生菜(生財)、髮菜(發財)、蠔豉(好市)、慈姑(添丁)、豬脷(厚利)、豬手(就手)、鯉魚(大利)等，這都是取其「連年有餘，聰慧勤勉，明歲生發」的意思。



過新年包餃子

除夕夜稱通宵不寐謂之「守歲」。「守歲」在唐朝之前就有了，守歲的意義，因為除夕為一年中最後一個晚上，在這「一夜連雙歲，五更分二年」的寶貴時刻，進行守歲，是含有人們不肯虛度年華，珍惜時間的意義。守歲的習俗，一般是全家男女老幼在除夕吃完年夜飯後圍爐而坐，吃消夜果品，閑談舊事，通宵不寐，直至天明，以示挽留舊歲，迎接新年之意，並祈求長壽。

在新年分給小朋友的「壓歲錢」是由「壓歲盤」而來。以往壓歲錢多是長幼互相餽贈或大人分給與小孩子們的，本為除夕預先分給的，以備新歲花用。分發壓歲錢一般是長輩等晚輩們睡後放置於其床腳或枕邊，相傳壓歲錢是有避邪鎮惡之用和惜時挽歲之意。但現在的壓歲錢則改為新年才分給。壓歲錢本來以紅繩連結起來的，現在則改為用紅封，而且壓歲錢最初只限於家中大人分給他們的小孩子，現在給派紅封包則遍及一般親友們，範圍廣濶得多了。壓歲錢本有橘荔(諧音「吉利」)的壓歲果子附帶在一起，現在都省去了。

除夕晚，家家戶戶都有人送財神來，有許多小孩子用紅紙一小塊，上書「財神」二字，向各?敲門，說「財神到！」待人開門迎納，並贈予利是。

除夕逛年市

桃花吐艷水仙嬌
萬人如海看花潮



龍燈盛會

年宵市場(包括花市)，古稱「年市」，就是購辦年貨的市場。早在宋代已盛行，現俗稱「花市」或「年宵」。以往過了尾禧(十二月十六日)即開始擺設，謝灶(十二月廿三日或廿四日)後更旺，除夕則進入高潮。

年市除了販賣花卉外，還有其他度歲用品，包括鮮花、盆栽、金魚、乾貨、煎堆、油炸食品、臘味、糖果、瓜子、神碼、香燭、揮春、年畫、春聯、通勝日曆、風景畫、兒童玩具、利是封、爆竹煙花、古董字畫、服裝、金桔等。無論大家小戶或商家，這時亦會採購一些合適的花卉，以象徵一年吉祥，而商家更會選購桃花及年桔，寓意大展鴻圖、大吉大利。

門神、年畫、剪紙和揮春都極具民間藝術價值，在農曆新年期間，過去幾乎家家戶戶都張貼，現在都市較少用，但在鄉村仍保存這傳統。

「門神」是張貼在門扇上，左右各一。最早的門神，主角是神荼、鬱壘兩兄弟，作用驅除邪惡，到了唐代，則換上了尉遲恭和秦瓊，他們以武裝披掛，執行鎮邪之職務。南宋時代，驅鬼的鐘馗和三國時代的名將關羽及張飛也成了門神，而且門神已經由辟邪驅鬼，變成有吉祥之意的裝飾畫。本來的門神是繪畫，後來漸漸改為雕刻品。

年畫由門神演變而來，張貼在房屋牆壁。唐代開始有雕版印畫，至宋代產生木刻年畫，及至明代，年畫便成為一種獨立的藝術。到了清代，木刻年畫最為繁盛。年畫製作有兩種：純手工彩製成和翻版印刷已繪好的年畫。年畫的題材豐富，包括歷史典故、小說戲劇的人物故事、歲時禮俗、祥瑞吉慶、家庭生活、農事作業、莊稼生活、歌謠、童話和滑稽畫面等。鄉村人家喜貼年畫在臥室，如百子圖、戲嬰圖等，小戶則多貼在廳堂，如二十四孝、八仙過海、吉慶有餘、賀新年等。

剪紙，又稱窗花，在形式的表現上，它較年畫的造形更簡單、更通俗和更有趣味性。剪紙是中國的一種專門藝術，除了年節裝飾之外，由能手剪來，無論花卉、人物、鳥獸、虫魚，無不姿態生動，精巧活潑。這種藝術大約始於東晉時代，最早的剪紙，純粹是點綴性的裝飾品，後來受到藝術家的重視，在表現技巧和形式上，都提高了許多，到了南宋末期就更為精巧了，技術極其精妙，藝術更精，有着優良的傳統。中國剪紙有南北之分，南方精細美麗，以刺繡的底樣作裝飾，燈籠圖案為主；而北方奔放粗獷，以窗花為主。南方剪紙內容多以花卉、動物、風景為主，北方剪紙內容多以動物或民間故事為題材。

另也有張貼揮春和春聯的習俗。揮春是由春聯演變而來的，而春聯則由周代的桃符演變而來。當時的桃符，是用桃木刻成人像來鎮壓妖魔鬼怪，人們在上面再寫上一些符咒，以辟邪降福了。東漢時，開始在農曆除夕懸掛桃符。後來，人們為了簡便，以筆寫一些吉利的字和題對聯來代替木板刻神像。到了明初，在桃木板上題字已改為在紅紙上題字；直至清代，貼春聯逐漸普遍。從過去公卿士庶家的張貼已普及到平民百姓，人們都用春聯來表示喜慶和願望，而南方更以揮春來代替春聯。

貼福字亦是傳統年節習俗之一。張貼書寫在紅紙上的福字，據說可招好福氣。將福字倒貼，俗稱「福到」，此習俗至今仍廣泛流傳。



春節

農曆正月初一日

爆竹一聲除舊歲
蓬門萬象又更新

春節是我國最大的傳統節日，農曆正月初一稱為春節。但春節的節期卻不止一天，一般從臘月二十三日或二十四日祭灶後開始至正月十五日為止。春節沿於原始社會的「臘祭」，自夏以後，這個節日便沿襲下來，夏稱年為歲，商稱年為祀，周稱年為年，唐虞則稱年為載，至西漢武帝時行「太初曆」，才確實農曆正月初一日為歲首。春節其有多重意義，它是一個除舊迎新的節日，它又是一個重要的社交節日(家庭-----團年，家族親戚朋友-----拜年)，它也是一個祭祀的節日(祭神和祭祀祖先)，它更是一個娛樂消遣的節日(元宵、農村休息日)。

大年初一，初交子時，新年來臨，家家戶戶開門焚香接神，以祈求一年財物豐盈，隨後焚香祭祖，並鳴放鞭炮(有除舊迎新、驅除惡鬼、驚懾和辟疫疾癘之意)以迎接新年；同時大年初一亦有人們前往廟宇在神前燒頭香(第一炷香)。

拜年習俗，傳說在遠古時代，有一種稱年的獨角怪獸，喜吃人，臘月三十晚便出山覓食，於是人們只好放些肉食於門外，然後關門躲避在家中，直到大年初一早晨，年獸飽餐而去，人們才開門相見，互相道喜祝賀沒有被年獸吃掉，於是到了年初一便有了拜年的習慣。

拜年是未能免俗的習慣，在一家中拜年，我國習俗多重祭神和敬祖，故必先焚香燭及奠酒，向神靈和祖先致敬，拜者都得肅整衣冠，恭敬行禮，這是給神靈和祖先拜年，祈求他們保佑全家新年

平安幸福。其次由少者向長者拜年；再次為平輩(親朋好友、鄉里同僚)互相拜賀。這時間，真是充滿了吉祥、莊重和愉快的氣氛。

備年禮到戚友家拜年的習慣，自古到今都一樣，大概都市生活，人們日常忙於工作，來往日疏，趁此一年一度的拜年出動，聚舊聯歡，互相祝願，不無意義。

總之，人們重視這一年之始的節日，是因為它帶來了新生和力量。在農村，這慶祝一直維持到正月十五的元宵節才告結束；但在城市裡，大多數人到初四、初五已恢復工作，過年的氣氛已逐漸減少了。

「全盒」，又稱「聚寶盆」，大部份放入甜料，如瓜子、糖蓮子、椰角、椰絲；而春節食品包括煎堆、年糕、年柑等，同時，舞獅亦是春節不可少的環節。



人日

農曆正月初七日

民間傳統節日，正月初七日稱為「人日」。傳說女媧創世，在造出了雞狗豬羊牛馬後，於第七日造出了人，所以這一天是人類的生日。漢代開始已有人日之節俗，並且舉行各種節日風俗活動，以寄託思念親友，祈求親人幸福安康的心願。至漢魏以後，已發展成包括祭祀占卜和慶賀祝壽的節日。而人日亦盛行吃七寶羹，據說吃後可以除去邪氣，醫治百病。

在古代，人日更是文人登高賦詩和仕女出遊的日子，到了現在，人們已不十分重視這節日了。在東北，人日的習俗是吃蒸年糕和麵條，取其長壽吉祥之意；而在廣東，人日的習俗是吃湯圓和煎餅，並進行祭祀祈求人壽年豐，闔家安康；而福建及台灣等地則流行吃寶羹和素麵條。



元宵

農曆正月十五日

火樹銀花合 星橋鐵鎖開

正月十五日是上元佳節，從久遠的年代起，這一直是中國民間的一個普遍的娛樂節日。自歲首的大年初一至上元，都屬於一年最快樂的時刻。上元是春節的壓軸，又值月明之夜，所以特別熱鬧。每年到了這天，在農村和城市，差不多家家戶戶都張燈結彩，大街小巷，懸滿各式各樣的花燈，花燈上畫滿山水花鳥，寫着詩句、燈謎、趣語等。上街遊玩的人，可以和親友們聚集在一起喝酒、歌舞、放煙火、吟詩或猜燈謎取樂，欣賞戲曲表演、雜耍、民俗技藝、舞獅、舞龍；而小孩子更是歡天喜地，聯羣結隊，提着花燈上街遊玩，歡樂地過節。

元宵的慶典，由來已久，元宵又稱「燈節」。據說「上元觀燈」之風俗起於漢朝，在唐朝時更盛行，千多年來，歷代相傳，已經成為民間習俗。每年此日，鑼鼓喧天，花燈處處，連古老的家庭都准許閨女觀燈賞月，而且逐漸成為年輕男女的晤面良機；而民歌中更有的是鬧元宵的情歌。古時男女無社交機會，咫尺天涯，元宵節對他們是非常珍貴的，因此又稱為「中國情人節」。

「鬧元宵」之習俗源於古代臘祭，即以各種活動驅逐邪祟，後則發展成為幾乎純為娛樂的活動，而許多傳統的遊藝活動大多留存至今，而且十分熱鬧。

元宵燈有很多種類，而且各具特色，當中包括龍燈、宮燈、走馬燈、象形燈和燈畫等。花燈反映的內容多為傳統題材和花鳥蟲魚，有神話故事、歷史人物以及傳統戲劇故事情節，大多寓意團圓平安、吉祥如意、龍鳳呈祥、健康幸福等願望。全盛時期的花燈節，一般在正月十三日上燈或開燈，正月十四日試燈，正月十五日為正燈，而在正月十八日落燈。

元宵節還有合家吃湯圓(又稱吃元宵)的習俗。湯圓以糯米粉製成，做成圓形，又黏又圓，表示滿月團圓，諸事順遂。

Chinese New Year Customs

Farewell Stove God

December 23 or December 24 of Chinese Lunar Year is for the practice of offering a sacrifice to the Kitchen God, or **Stove God**, or "**Tso Kwan**", a god sent from Heaven to each family to take charge of family's affairs and make a report on what the family has done in the past year to Heaven annually. On the evening of the 23rd, the family would give the Kitchen God a ritualistic farewell dinner with sweet foods and honey. Some said this was a bribe, others said it sealed his mouth from saying bad words. This tradition is still practiced in some families nowadays.

New Year's Eve

A time of gratitude and family gathering, New Year's Eve is the day to farewell the old year and thank one's ancestors and the gods for their blessing and protection. It is also for annual house cleaning, or the "sweeping of the grounds". Every corner of the house must be swept and cleaned in preparation for the New Year. On that day all members of the family would gather for the Lunar New Year reunion dinner in the evening after worshipping to the ancestors. The dinner is very important for the aim at strengthening the sense of togetherness and cohesion. Traditionally includes food with good meaning such as fish for continued prosperity and surplus, chicken as a symbol of the phoenix, of rebirth. Clams and oysters as good fortune in business, noodles indicated long life; prawns, whose name, har, is the sound of laughter, a type of black hair-like algae, pronounced "fat choy" in Cantonese, pig's tongue as big profit.

"Mei Lan" (to sell laziness) is also a belief in Kwangtung that children can sell their laziness by singing a song "sell laziness to New Year's Eve, you are lazy and I am not", then walk around the house once to rid off the laziness. Then they will become clever next year. Some Chinese throng to the flower markets that spring up almost overnight to buy pink-blossomed peonies, daffodils, orange tree or pussy willows, paper cuttings, spring couplets, Door God posters to decorate their home and food such as melon seeds, deep fried dumplings, Yau Gok and Jin Dui.

Chinese New Year (Spring Festival)

Legend says the celebrations of Chinese New Year may be related to a beast known as Nian. The beast Nian came out to eat people on new years so people stayed at home until the first day of the Lunar year after Nian had left. People then greeted each other for being saved and survived; from then onwards people start to celebrate Chinese New Year as guo nian. Nowadays it is a tradition to visit the relatives and friends during Chinese New Year. Children will receive red packets from their elders. Lion dance is a very popular event. Tray of Togetherness (chuen-hop) is a must for the New Year. The tray is packed full of dried fruits, sweets, melon seeds, sweet coconut, Yau Gok, Jin Dui and candies and served to guests and relatives who visit. Yau Gok - a crescent shaped crispy biscuit - filled with a sweet nut and sugar mixture - which resembles the traditional Chinese gold ingot (tael) and Jin Dui - a golden crispy pastry - is symbolic of prosperity.

Chek Hau

3rd day of the New Year is called "Chek Hau". In the past people believed that if they visited their friends and relatives on that day, they would quarrel or easily got into arguments.

Everybody's Birthday (Birthday of Mankind)

The Seventh Day of the New Year was called "**everybody's birthday**" as everyone was considered one year older as of that date. People like to eat steamed cake "**Nian Gao**" and noodle in the northern region of China while people like to eat fried cakes and "Tong Yuen" in the southern area on that day.

Lantern Festival

The Lantern Festival (also named as Chinese Valentine Day) which occurs on the 15th day of the First Month of the Chinese New Year marks the end of the New Year's Holidays. During that night lanterns are everywhere. A most interesting tradition is the posting of riddles called 'Lantern Riddles.' Riddles are written on pieces of paper and posted on lanterns or wall. Any one solving the riddle is awarded a prize. Yuan Xiao or "Tong Yuen" is the tradition food for the Lantern Festival. Yuan Xiao is a kind of sweet dumpling, which is made with sticky rice flour filled with sweet stuffing.